

126517-2026 - Súťaž

Nemecko – Architektonické, inžinierske a plánovacie služby – Planungsleistung

Bezirkssportanlage Linn

OJ S 37/2026 23/02/2026

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby**

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Kommunalbetrieb Krefeld AöR

E-mail: jasmin.funke@krefeld.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Planungsleistung Bezirkssportanlage Linn

Opis: Modernisierung der Bezirkssportanlage Linn. Es sollen umfangreiche Sanierungs- und Erneuerungsmaßnahmen durchgeführt werden.

Identifikátor postupu: 0e77dd07-cc15-4973-813a-81d4460fc0f7

Interný identifikátor: 2026-KBK-B1-10-KrM-01

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Ostwall 175

Mesto: Krefeld

PSC: 47798

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Krefeld, Kreisfreie Stadt (DEA14)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Die Bezirkssportanlage Linn befindet sich südlich der Kurkölnener Straße in einem Landschaftsschutzgebiet zwischen einer Kleingartenanlage und Landwirtschaftsflächen.

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYY0YTGUKF9YW# Bei etwaigen Rückfragen werden Sie gebeten, sich umgehend an die Vergabestelle des Kommunalbetriebs Krefeld zu wenden. Bitte nutzen Sie hierzu den Kommunikationskanal des Vergabemarktplatzes.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Účasť v zločineckej organizácii: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Podvod: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Korupcia: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Porušenie povinností platiť dane: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Porušenie povinností platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Platobná neschopnosť: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Aktíva spravované likvidátorom: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Pozastavené podnikateľské činnosti: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Závažné odborné pochybenie: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Planungsleistung Bezirkssportanlage Linn

Opis: Gegenstand des Auftrags sind die Grundleistungen der Leistungsphasen 2 bis 8 des Leistungsbildes Freianlagenplanung gem. § 39 i.V.m. Anlage 11.1 HOAI.

Interný identifikátor: 2026-KBK-B1-10-KrM-01

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Ostwall 175

Mesto: Krefeld

PSČ: 47798

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Krefeld, Kreisfreie Stadt (DEA14)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Die Bezirkssportanlage Linn befindet sich südlich der Kurkölnener Straße in einem Landschaftsschutzgebiet zwischen einer Kleingartenanlage und Landwirtschaftsflächen.

5.1.3. Predpokladané trvanie

Iné trvanie: Neznámy

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Gegenstand des Auftrags sind die Grundleistungen der Leistungsphasen 2 bis 8 des Leistungsbildes Freianlagenplanung gem. § 39 i.V.m. Anlage 11.1 HOAI. Die Beauftragung erfolgt getrennt in drei stufenweise getrennten

Auftragsabschnitten. a.) Leistungsphase 1 bis 3 b.) Leistungsphase 4 bis 6 c.) Leistungsphase 7 bis 8 Die Leistungsphase 3, einschließlich Kostenberechnung, muss im dritten Quartal 2026 abgeschlossen sein. Derzeit kann noch nicht zugesagt werden, dass die nachfolgenden Leistungsphasen direkt nach Abschluss der vorherigen beauftragt werden können.

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na žiadosť o účasť

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

Obstarávanie spadá do pôsobnosti smernice o energetickej účinnosti (EED) (EÚ) 2023/1791

Zoznam výrobkov, prác, služieb a budov súvisiacich so smernicou o energetickej účinnosti (EED):

Svetelné zdroje a ovládacie zariadenia

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Anzahl festangestellte Beschäftigte / Qualifikation

Landschaftsarchitekten (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Siehe Dokument 1 / Vordruck 4

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Haftpflichtversicherung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungs-summe i. H. v. mindestens 3.000.000 EUR für Personenschäden und mindestens 1.500.000 EUR für sonstige Schäden, zweifach maximiert pro Jahr (aktuell gültige Fremdbescheinigung des Versicherungsgebers) oder Eigenerklärung, im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung abzuschließen

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Referenzen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Es sind mindestens 2 Referenzprojekte seit 01/2018 über vergleichbare Planungsleistungen (mind. Lph 2-8 gm. §39 i.V.m. Anlage 11.1 HOAI beauftragt, wobei mind. die Leistungsphasen 2 bis 6 in Bearbeitung oder abgeschlossen sein müssen. Zusatzpunkte je eingereichter Referenz können wie folgt erzielt werden: 1.Umbau / Sanierung 100 Punkte (gem. Mindestanforderungen Teilnahmeantrag Vordruck 5) a.)Kunststoffrasengroßspielfeld 35 Punkte b.)Beregnungsanlage 15 Punkte c.)Flutlichtanlage 15 Punkte d.)Entwässerungsanlage 20 Punkte e.)Parkplätze 10 Punkte f.)Nebenanlagen 5 Punkte 2.Referenz: öffentlicher Auftraggeber i.S.d. §99 GWB: 50 Punkte 3.Projekt ist fertiggestellt / an den Nutzer übergeben (mind. Lph 2-8 gem. §39 i.V.m. Anlage 11.1 HOAI bis Bewerbungsende erbracht: 50 Punkte mögliche Gesamtpunktzahl je Referenz 200Punkte. Sofern die Mindestanforderungen nicht erfüllt werden, wird die Referenz nicht berücksichtigt. Erfüllt sie jedoch über die Mindestkriterien hinaus genannte Zusatzpunkte, können pro Referenz maximal 200 Punkte vergeben werden. Die maximal 5 besten Referenzen fließen hierbei in die Bewertung ein, sodass maximal 1000 Punkte vergeben werden können. Im Falle von Punktgleichheit erfolgt die Auswahl mittels Los.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Mindestreferenz 1 - Es sind mindestens 2 Referenzprojekte seit 01 /2018 über vergleichbare Planungsleistungen (mind. Lph 2-8 gm. §39 i.V.m. Anlage 11.1 HOAI beauftragt, wobei mind. die Leistungsphasen 2 bis 6 in Bearbeitung oder abgeschlossen sein müssen.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 200,00

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Mindestreferenz 2 - Es sind mindestens 2 Referenzprojekte seit 01 /2018 über vergleichbare Planungsleistungen (mind. Lph 2-8 gm. §39 i.V.m. Anlage 11.1 HOAI beauftragt, wobei mind. die Leistungsphasen 2 bis 6 in Bearbeitung oder abgeschlossen sein müssen.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (body, presne): 200,00

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: max. 3 Weitere Referenzen (nur Zusatzpunkte, da systemseitig nicht anders darstellbar, - Es sind mindestens 2 Referenzprojekte nachzuweisen. Die maximal

5 besten Referenzen fließen in die Bewertung ein, sodass maximal 1000 Punkte vergeben werden können. Das VMS lässt die Flexibilität (mind. 2, aber max. 5) in der Darstellung nicht zu.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu
Váha (body, presne): 600,00

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Anzahl festangestellte Beschäftigte - Der Bewerber / die Mitglieder der Bewerbungsgemeinschaft zusammen müssen in den letzten drei Kalenderjahren (2023, 2024, 2025) sowie aktuell jeweils über zwei festangestellte Landschaftsarchitekten verfügen

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Qualifikation Landschaftsarchitekten - Mindestens Fachhochschul- oder Hochschulabschluss im Bereich Landschaftsarchitektur oder Landschaftsplaner

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 5

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Preiskriterium für "Preis-Quotient-Methode"

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 45

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Fachliches Konzept

Opis: Fachliches Konzept

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 44

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Projektmanagement

Opis: Projektmanagement

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 11

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 16/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00)

stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY0YTGUKF9YW/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY0YTGUKF9YW>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 08/04/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY0YTGUKF9YW>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 24/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise werden nachgefordert. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist gem. § 56 Abs. 3 S. 1 VGV ausgeschlossen.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Künftige Bietergemeinschaften müssen den Teilnahmeantrag als Bewerbergemeinschaft einreichen. Zum Nachweis des Vorliegens einer Bewerbergemeinschaft muss eine ausdrückliche Erklärung der Bewerbergemeinschaft mit dem Teilnahmeantrag eingereicht werden, in welcher die Mitglieder der Bewerbergemeinschaft benannt werden sowie dasjenige Mitglied der Bewerbergemeinschaft, welches die Bewerbergemeinschaft im vorliegenden Vergabeverfahren gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt. Die vorbeschriebene Bewerbergemeinschaftserklärung muss von sämtlichen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft unterzeichnet sein.

Bewerbergemeinschaften haben außerdem mit dem Teilnahmeantrag ein Organigramm einzureichen, aus dem sich ergibt, für welche Teilbereiche die einzelnen Mitglieder der Bewerbergemeinschaft zuständig sein sollen.

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Westfalen

Informácie o lehotách na preskúmanie: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit ein Verstoß gegen Vergabebestimmungen nicht rechtzeitig gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurde oder mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, eine

Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (vgl. zur Rüge- und Antragsfrist im Einzelnen § 160 Abs. 3 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kommunalbetrieb Krefeld AöR

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kommunalbetrieb Krefeld AöR

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Kommunalbetrieb Krefeld AöR

Registračné číslo: 05114-99002-24

Poštová adresa: Ostwall 175

Mesto: Krefeld

PSČ: 47798

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Krefeld, Kreisfreie Stadt (DEA14)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Kommunalbetrieb Krefeld AöR

E-mail: jasmin.funke@krefeld.de

Telefón: +49 215136604511

Fax: +49 215136604515

Internetová adresa: <http://www.kbk-krefeld.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer Westfalen

Registračné číslo: 05515-03004-07

Poštová adresa: Albrecht-Thaer-Straße 9

Mesto: Münster

PSČ: 48147

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@brms.nrw.de

Telefón: +49 2514111691

Fax: +49 251-4112165

Internetová adresa: <https://www.bezreg-muenster.de/>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: ceb36a9c-1557-45c1-824f-502fe58637fb - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 20/02/2026 00:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas,
západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 126517-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 37/2026

Dátum uverejnenia: 23/02/2026